



MONTAGE- & BETRIEBSANLEITUNG ASSEMBLY & OPERATING INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE SERVICE & DE MONTAGE

Infrarot Lacktrockner
Infrared paint dryer
Lampe infrarouge carrosserie

LT3/100



Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produktes unbedingt dieses Handbuch und folgen den darin enthaltenen Anweisungen!

Please read this manual before using the product and follow the instructions it contains!

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le produit et suivre les instructions qu'il contient!

ALLGEMEIN

Vorwort	3
Begriffsbestimmungen	3
Sicherheitshinweise	4
Technische Daten	5
Hauptkomponenten im Überblick	6
Stückliste	8
Montageanleitung	9
Bedienungsanleitung	9

WARTUNG

Regelmäßige Inspektion	10
Problembehandlung	10
Service & Kontakt	10
EU-Konformitätserklärung	11

VORWORT

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Lackrockners. Der LT3/100 wurde aus hochwertigen Materialien, speziell für einen dauerhaften und zuverlässigen Einsatz, gefertigt. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum korrekten Betrieb des Lackrockners lesen und beachten Sie unbedingt vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung.

Heben Sie diese Betriebsanleitung auf. Prüfen Sie den LT3/100 auf Transportschäden. Schadhafte Wärmelampen dürfen nicht in Gebrauch genommen werden. Der Lackrockner dient zum Erhitzen von frisch lackierten Oberflächen eines Werkstücks, um den Lack schneller und gleichmäßiger trocknen zu können.

Bei unsachgemäßer Handhabung kann es zu Verletzungen oder Schäden an dem Gerät kommen. Jedwede Haftung für Schäden, die sich aus der zweckentfremdeten Nutzung des Lackrockners oder der Missachtung von Vorgaben und Verhaltensregeln dieser Bedienungsanleitung ergeben, ist ausgeschlossen. Die Sicherstellung der korrekten Verwendung durch geschultes und autorisiertes Personal obliegt dem Betreibenden.

BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

BEAUFTRAGTER

Ausgebildetes und beauftragtes Personal, das dieses Gerät benutzt, für die Tätigkeit vorbereitet und geeignete, sowie ausreichende Unterweisungen für Bediener/-innen durchführt. Diese Unterweisungen beziehen sich auf:

1. Mechanik und Zusatzeinrichtungen des Geräts
2. Schutzeinrichtungen
3. Unfallursachen und -verhütung
4. Aufgaben des Einrichters
5. Bedienung

BEDIENER

Geschultes und vom Betreiber autorisiertes Personal, das dieses Gerät u. a. für sichere Verwendung, Einrichtung, Instandhaltung, Reinigung, unter Vermeidung aller Gefährdungen benutzt. Gefährdungen sind u. a. auf Fahren mit ungenügender Sicht, unzureichende tägliche Prüfung und unsachgemäße Verwendung zurückzuführen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE ANWENDUNG

Verwendung dieses Transportgeräts in Übereinstimmung mit den in der vorliegenden Betriebsanleitung bereitgestellten Informationen.

GERÄT

Dieser Lackrockner mit Halterung.

PSA

Persönliche Schutzausrüstung, wie z. B. Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe, Schutzkleidung, Atemschutzmaske usw.

VERNÜNFTIGERWEISE VORHERSEHBARE FEHLANWENDUNG

Verwendung dieses Geräts in einer Weise, die vom Konstrukteur nicht vorgesehen ist, sich jedoch aus dem leicht vorhersehbaren menschlichen Verhalten ergeben kann.

ZIELGRUPPE

Personengruppe, für diese Betriebsanleitung vom Hersteller vorgesehen ist (Beauftragte/-r, Bediener/-in).

VERWENDETE KENNZEICHNUNGEN

Bilddarstellung	Kategorie	Erläuterung
	Warnung	Heiße Oberfläche nicht berühren
	Hinweis	Lesen Sie die Betriebsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie vor der Montage sicher, dass der Untergrund tragfähig, eben und sauber ist.
- Prüfen Sie alle Bauteile vor der ersten Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
- Führen Sie die Montage nur mit geschultem oder unterwiesenem Personal durch.
- Tragen Sie bei der Montage Schutzhandschuhe, um Verletzungen vorzubeugen.
- Montieren Sie das Gerät ausschließlich im spannungsfreien Zustand.
- Ziehen Sie alle Verschraubungen zuerst handfest.
- Montieren Sie die Rollen korrekt und prüfen Sie die Bremsfunktion der Lenkrollen.
- Achten Sie beim Anschließen auf die korrekte Netzspannung und geeignete Absicherung.
- Stecken Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen ein.
- Verlegen Sie Kabel so, dass sie nicht eingeklemmt oder beschädigt werden können.
- Führen Sie nach der Montage eine vollständige Funktions- und Sicherheitsprüfung durch.
- Lassen Sie das Gerät vor jedem Transport vollständig abkühlen.
- Stellen Sie die Lenkrollen fest, bevor Sie das Gerät nutzen.
- Nutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenbereichen.
- Greifen Sie das Gerät nur an stabilen Strukturpunkten und nicht an der Gasdruckfeder oder an Kabeln.
- Achten Sie beim Schieben auf Hindernisse und eine freie Fahrstrecke.
- Fahren Sie das Gerät nur auf ebenen Untergründen.
- Bringen Sie den Schwenkarm vor dem Transport in die niedrigste Position.
- Schützen Sie die Heizlampen während des Transports vor Stößen und Erschütterungen.
- Verwenden Sie beim Verladen geeignete Hebezeuge oder arbeiten Sie mindestens zu zweit.
- Sichern Sie das Gerät während des Transports gegen Umkippen.
- Lassen Sie keine Personen auf dem Gerät mitfahren.
- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung auf mögliche Beschädigungen durch.
- Verwenden Sie das Gerät nur an hitzebeständigen und nicht brennbaren Objekten.
- Halten Sie den vorgeschriebenen Mindestabstand zu umliegenden Gegenständen von mindestens 500 mm ein.

- Beachten Sie die maximale Oberflächentemperatur von 100 °C.
- Berühren Sie die Heizlampen während des Betriebs nicht.
- Halten Sie Kabel und Stecker von heißen Bereichen fern.
- Verstellen Sie den Schwenkarm nur im abgekühlten Zustand.
- Blockieren oder überlasten Sie die Gasdruckfeder nicht.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Sorgen Sie für ausreichende Entfernung entzündlicher Dämpfe.
- Stoppen Sie den Betrieb sofort, wenn ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten.
- Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Ziehen Sie Schraubverbindungen und Befestigungen regelmäßig nach.
- Kontrollieren Sie die Rollen auf Verschleiß und tauschen Sie diese bei Bedarf aus.
- Prüfen Sie die Gasdruckfeder regelmäßig auf Funktion, ohne sie zu öffnen.
- Reinigen Sie die Heizlampen nur im ausgeschalteten und abgekühlten Zustand.
- Halten Sie Lampenabdeckungen sauber und frei von Staub oder Lacknebel.
- Überprüfen Sie die Kabel regelmäßig auf sichtbare Schäden.
- Ersetzen Sie defekte Komponenten sofort und verwenden Sie das Gerät bis dahin nicht weiter.
- Lassen Sie elektrische Wartungsarbeiten ausschließlich von Elektrofachkräften durchführen.
- Führen Sie nach jeder Wartung eine Funktions- und Sicherheitsprüfung durch.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Gerät fern.
- Nicht durch den Hersteller genehmigte Modifikationen und Veränderungen an dem Gerät führen zu Ausschluss der Gewährleistung.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN

Typ	Einheit	Wert
Marke		TecMaschin
Modell		LT3/100
Farbe		Blau-orange
Breite	mm	800
Tiefe	mm	1.080
Höhe	mm	1.595 - 2.400
Gewicht	kg	55
Einsatzbereich		Innen

ABMESSUNGEN

Typ	Einheit	Wert
Bodenfreiheit	mm	90
Kabellänge	cm	180

MATERIAL

Typ	Einheit	Wert
Material		Stahl
Oberfläche		Lackiert

UMGEBUNGSFAKTOR

Typ	Einheit	Wert
Schutzklasse		IP54
Arbeitstemperatur	°C	30 - 100

LEISTUNG

Typ	Einheit	Wert
Leistung Heizelement	W	1.000
Leistung	W	3.000
Trocknungsfläche	mm	1.000 x 1.2000
Zeitbereich	Min	1 - 99

REIFEN & ROLLEN

Typ	Einheit	Wert
Rollenbreite	mm	30
Rollendurchmesser	mm	70
Anzahl Rollen		4

HAUPTKOMPONENTEN IM ÜBERBLICK

DE

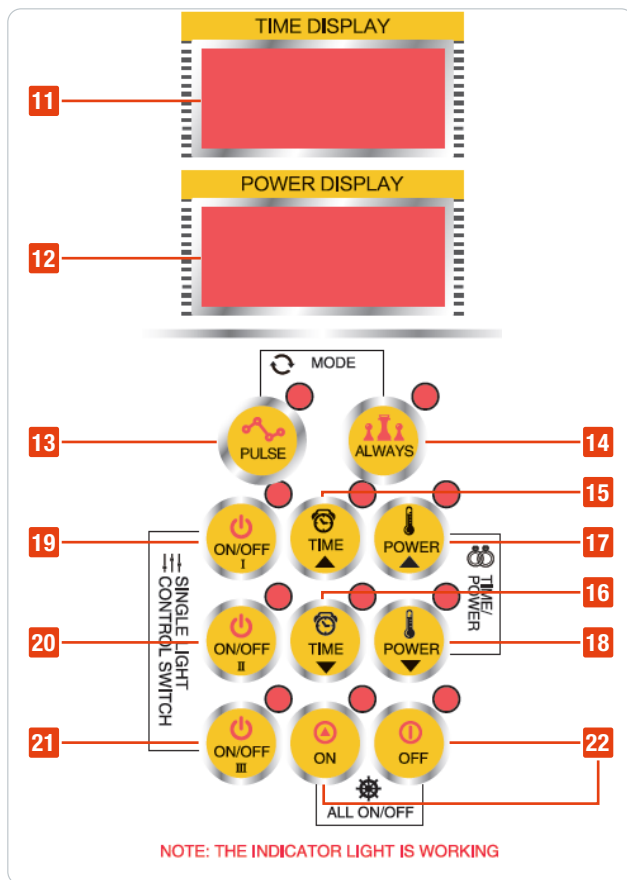
EN

FR



Nr.	Bezeichnung
1	Wärmelampe
2	Handgriff
3	Steuerpanel
4	Gasdruckfeder
5	Handgriff
6	Feststellhebel für Gasdruckfeder
7	Hauptschalter
8	Lenkrolle
9	Stromkabel
10	Lenkrolle mit Feststellbremse
11	Zeit-Display

Nr.	Bezeichnung
12	Leistungs-Display
13	Puls-Modus
14	Dauer-Modus
15	Zeit erhöhen
16	Zeit reduzieren
17	Leistung erhöhen
18	Leistung reduzieren
19	Ein- / Ausschalter Infrarotstrahler 1
20	Ein- / Ausschalter Infrarotstrahler 2
21	Ein- / Ausschalter Infrarotstrahler 3
22	Ein- / Ausschalter alle Infrarotstrahler



STÜCKLISTE

DE

EN

FR



Nr.	Bezeichnung	Anzahl
1	Stütze links	1
2	Stütze rechts	1
3	Grundblech	1
4	Ständer	1
5	Lenkrolle	2
6	Lenkrolle mit Bremse	2
7	Strahlergehäuse	3
8	Seitenblech	2
9	U-Aufhängung	1
10	Kleiner Klemmhebel	6
11	Großer Klemmhebel	1
12	Schutzgitter	3

MONTAGEANLEITUNG

1. Legen Sie die beiden Stützen links (1) und rechts (2) nebeneinander und das Grundblech (3) mit der Unterseite nach oben dazwischen.
2. Schrauben Sie die beiden Stützen an die Grundplatte an.
3. Legen Sie alles zusammen auf die Seite und Schrauben Sie den Ständer an den 3 Montagepunkten an.
4. Schrauben Sie die 4 Lenkrollen (5 - 6) fest. Achten Sie darauf, dass die Lenkrollen mit Bremse mehr Platz zum rund herumdrehen benötigen.
5. Packen Sie die 3 Strahlergehäuse (7) aus. Legen Sie alle 3 Infrarotstrahler übereinander, sodass die Steckerbuchsen in die gleiche Richtung zeigen.
6. Montieren Sie die Seitenbleche (8) mit den Klemmhebeln. In der Mitte muss die U-Aufhängung (9) dazwischengeschoben werden. An den Klemmhebeln (10) können später die benötigten Winkel für die optimale Lacktrocknung eingestellt werden.
7. Schrauben Sie die U-Aufhängung mit dem großen Klemmhebel (11) an die Ständeraufhängung.
8. Packen Sie die Leuchtstoffröhren und die Schutzgitter (12) aus. Schieben Sie die Leuchtstoffröhren vorsichtig in die Strahler ein.
9. Klemmen Sie die Schutzgitter vor den Leuchtstoffröhren fest. Diese müssen dafür leicht gebogen werden.
10. Stecken Sie die Infrarotstrahler ein.
11. Stecken Sie den 230 V Schutzkontaktstecker ein und führen Sie einen Funktionstest durch. Achten Sie hierbei auf die Strahlerverkabelung.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Führen Sie vor jedem Betrieb eine Sichtprüfung durch. Achten Sie hierbei insbesondere auf Die Kabelführung, Kabelverbindungen und Schweißnähte. Nehmen Sie kein beschädigtes Gerät in Betrieb.

1. Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter ein.
2. Stellen Sie die gewünschte Zeit an den Knöpfen 15 & 16 ein.
3. Stellen Sie die gewünschte Temperatur an den Knöpfen 17 & 18 ein.
4. Wählen Sie den Knopf 13 für den Pulsmodus oder Knopf 14 für den Dauerbetrieb.
5. Auf den Displays können Sie Ihre Einstellungen überprüfen.
6. Stellen Sie an den Klemmhebeln die gewünschten Winkel und die Höhe der Strahler ein.
7. Drücken Sie die Knöpfe 19 - 21, um die Strahler einzeln dazu- oder abzuschalten oder den Knopf 22, um alle Strahler simultan ein- oder abzuschalten.
8. Die Lampen laufen die eingestellte Zeit lang auf der eingestellten Temperatur und gehen automatisch aus.
9. Wenn gewünscht können die Strahler auch frühzeitig ausgeschaltet werden, was den Timer zurücksetzt.



Durch die hohe Leistung der Strahler kann es sein, dass die Haussicherung beim simultanen Einschalten aller Strahler auslöst. Betätigen Sie den Hauptschalter und stecken Sie das Gerät aus, bevor Sie die Sicherung wieder scharf stellen. Stecken Sie anschließend das Gerät wieder ein, betätigen Sie den Hauptschalter und schalten Sie anschließend die Strahler nacheinander dazu, um das Hausnetz nicht auf einmal mit hohen Strömen zu belasten.

REGELMÄSSIGE INSPEKTION

DE

EN

FR

Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen, mindestens einmal im Monat alle technischen Einrichtungen des Geräts. Achten Sie hierbei besonders auf folgende Komponenten:

1. Elektrische Steckverbindungen
2. Schalter und Knöpfe
3. Kabel
4. Leuchtstoffröhren
5. Schraubverbindungen
6. Schweißnähte
7. Gasdruckfeder

Führen Sie bei längerer Nichtbenutzung eine kurze Funktionsprüfung durch. Stellen Sie hierbei verschiedene übliche Betriebsmodi ein und testen Sie die Anwählbarkeit der einzelnen Strahler.



Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Hausnetz, bevor Sie Wartungs- und Instandhaltungsmaßnahmen vornehmen und das Gehäuse öffnen

PROBLEMBEHANDLUNG

Problem	Grund	Lösung
Die Displays zeigen nichts an	Die Stromversorgung ist nicht korrekt angeschlossen	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen
	Der Hauptschalter ist nicht aktiviert	Schalten Sie das Gerät ein
Die Infrarotstrahler gehen nicht an	Der Hauptschalter ist nicht aktiviert	Schalten Sie das Gerät ein
	Die Strahler sind nicht richtig angeschlossen	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen von der Steuerung zu den Strahlern
	Kabelverbindungen im Gehäuse sind lose oder beschädigt	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen im Gehäuse des Geräts

SERVICE & KONTAKT

Kontaktieren Sie unsere Produktexperten und finden Sie Hilfe und Lösungen für Ihr Produkt. Hier finden Sie alle Kontaktinformationen nach Land und Sprache gelistet: www.topregal.com/de/service

Verantwortlich für den Inhalt:
 TOPREGAL GmbH
 Industriestraße 3
 70794 Filderstadt
 GERMANY
www.topregal.com

EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung:

TecMaschin
Infrarot Lacktrockner

Typ:

LT3/100

Seriennummer:

LT3/100-1000000000 – LT3/100-9999999999

allen einschlägigen Bestimmungen der angewandten Rechtsvorschriften (nachfolgend) – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen – entspricht. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und / oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Entspricht den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien:

2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den Bestimmungen der folgenden Normen:

EN IEC 61000-6-1
EN IEC 61000-6-3
EN IEC 61000-3-2/A1
EN 61000-3-3/A2
EN 60335-1/A15

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt



Ort: Filderstadt
Datum: 26.09.2025

Juergen Effner
Chief Executive Officer

GENERAL

Foreword	14
Definitions	14
Safety instructions	15
Technical data	16
Overview of main components	17
Parts list	19
Assembly instructions	20
Operating instructions	20

MAINTENANCE

Regular inspection	21
Troubleshooting	21
Service & contact	21
EU Declaration of Conformity	22

FOREWORD

Congratulations on purchasing your new paint dryer. The LT3/100 has been manufactured from high-quality materials, specifically for long-lasting and reliable use. For your own safety and to ensure correct operation of the paint dryer, please read and observe these operating instructions before use.

Keep this operating manual in a safe place. Check the LT3/100 for transport damage. Damaged heat lamps must not be used. The paint dryer is used to heat freshly painted surfaces of a workpiece in order to dry the paint faster and more evenly.

Improper handling may result in injury or damage to the device. Any liability for damage resulting from the misuse of the paint dryer or failure to comply with the specifications and rules of conduct in this operating manual is excluded.

The operator is responsible for ensuring correct use by trained and authorised personnel.

DEFINITIONS

REPRESENTATIVE

Trained and authorised personnel who use this device must be prepared for the task and provide appropriate and sufficient instruction to operators. This instruction covers:

1. Mechanics and additional equipment of the device
2. Safety devices
3. Causes of accidents and accident prevention
4. Tasks of the installer
5. Operation

OPERATOR

Trained and authorised personnel who use this device for safe operation, setup, maintenance, cleaning, etc., avoiding all hazards. Hazards include driving with insufficient visibility, inadequate daily checks, and improper use.

INTENDED USE

Use of this transport device in accordance with the information provided in this operating manual.

DEVICE

This paint dryer with bracket.

PPE

Personal protective equipment, such as safety footwear, protective gloves, protective clothing, respiratory masks, etc.

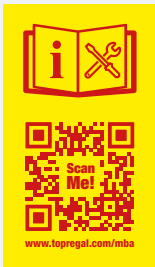
REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

Use of this device in a manner not intended by the designer, but which may result from easily foreseeable human behaviour.

TARGET GROUP

Group of persons for whom this operating manual is intended by the manufacturer (authorised representative, operator).

LABELS USED

Image	Category	Definition
	Warning	Do not touch hot surface
	Note	Read the operating instructions

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before installation, ensure that the surface is stable, level and clean.
- Check all components for completeness and integrity before initial commissioning.
- Only carry out installation with trained or instructed personnel.
- Wear protective gloves during installation to prevent injury.
- Only assemble the device when it is disconnected from the power supply.
- First tighten all screw connections by hand.
- Assemble the castors correctly and check the braking function of the swivel castors.
- When connecting, ensure that the mains voltage is correct and that suitable fuses are used.
- Never plug in the mains plug with wet hands.
- Lay cables so that they cannot be pinched or damaged.
- After assembly, carry out a complete functional and safety check.
- Allow the device to cool down completely before transporting it.
- Lock the castors before using the device.
- Only use the device in dry indoor areas.
- Only hold the device at stable structural points and not on the gas pressure spring or cables.
- When pushing, watch out for obstacles and ensure the route is clear.
- Only move the device on level surfaces.
- Move the swivel arm to the lowest position before transport.
- Protect the heating lamps from knocks and vibrations during transport.
- Use suitable lifting equipment when loading or work in pairs at least.
- Secure the device against tipping over during transport.
- Do not allow anyone to ride on the device.
- Before each use, carry out a visual inspection for possible damage.
- Only use the device on heat-resistant and non-flammable objects.
- Maintain the prescribed minimum distance of at least 500 mm from surrounding objects.
- Observe the maximum surface temperature of 100 °C.
- Do not touch the heating lamps during operation.
- Keep cables and plugs away from hot areas.
- Only adjust the swivel arm when it has cooled down.
- Do not block or overload the gas pressure spring.

- Do not leave the device unattended during operation.
- Ensure that flammable vapours are adequately removed.
- Stop operation immediately if unusual noises or odours occur.
- Do not place any objects on the device.
- Before carrying out any maintenance work, disconnect the mains plug and allow the device to cool down completely.
- Regularly tighten screw connections and fastenings.
- Check the rollers for wear and replace them if necessary.
- Check the gas pressure spring regularly for proper functioning without opening it.
- Only clean the heating lamps when they are switched off and have cooled down.
- Keep lamp covers clean and free of dust or paint mist.
- Check the cables regularly for visible damage.
- Replace defective components immediately and do not continue to use the device until this has been done.
- Only allow qualified electricians to carry out electrical maintenance work.
- Perform a function and safety check after each maintenance.
- Keep children and unauthorised persons away from the device.
- Modifications and changes to the device that have not been approved by the manufacturer will void the warranty.

TECHNICAL DATA

GENERAL

Type	Unit	Value
Brand		TecMaschin
Model		LT3/100
Colour		Blue-orange
Width	mm	800
Depth	mm	1.080
Height	mm	1.595 - 2.400
Weight	kg	55
Area of application		Indoors

DIMENSIONS

Type	Unit	Value
Ground clearance	mm	90
Cable length	cm	180

MATERIAL

Type	Unit	Value
Material		Steel
Surface		Painted

ENVIRONMENTAL FACTOR

Type	Unit	Value
IP rating		IP54
Operating temperature	°C	30 - 100

PERFORMANCE

Type	Unit	Value
Heating element power	W	1.000
Power	W	3.000
Drying area	mm	1.000 x 1.2000
Time range	Min	1 - 99

TYRES & CASTORS

Type	Unit	Value
Roller width	mm	30
Roller diameter	mm	70
Number of rollers		4

OVERVIEW OF MAIN COMPONENTS

DE

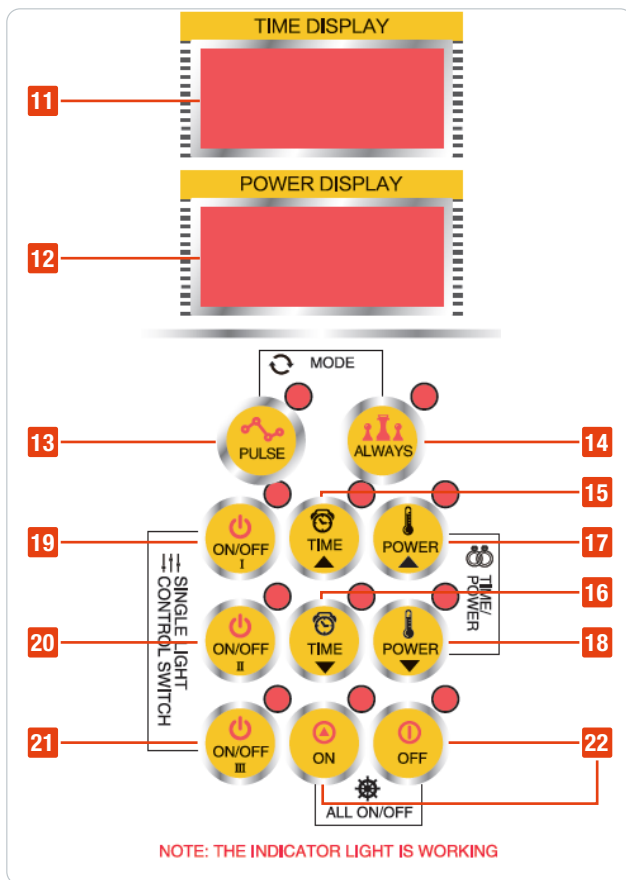
EN

FR



No.	Description
1	Heat lamp
2	Handle
3	Control panel
4	Gas pressure spring
5	Handle
6	Locking lever for gas pressure spring
7	Main switch
8	Swivel castor
9	Power cable
10	Swivel castor with locking brake
11	Time display

No.	Description
12	Power display
13	Pulse mode
14	Continuous mode
15	Increase time
16	Decrease time
17	Increase power
18	Decrease power
19	On / off switch for infrared heater 1
20	On / off switch for infrared heater 2
21	On / off switch for infrared heater 3
22	On / off switch for all infrared heaters



PARTS LIST

DE

EN

FR



No.	Name	Quantity
1	Left support	1
2	Right support	1
3	Base plate	1
4	Stand	1
5	Swivel castor	2
6	Swivel castor with brake	2
7	Spotlight housing	3
8	Side plate	2
9	U-shaped suspension	1
10	Small clamping lever	6
11	Large clamping lever	1
12	Protective grille	3

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Place the two supports on the left (1) and right (2) next to each other and the base plate (3) with the underside facing upwards between them.
2. Screw the two supports to the base plate.
3. Place everything on its side and screw the stand to the 3 mounting points.
4. Screw the 4 swivel castors (5 - 6) tightly. Please note that the swivel castors with brakes require more space to turn around.
5. Unpack the 3 radiator housings (7). Place all 3 infrared heaters on top of each other so that the plug sockets are facing in the same direction.
6. Fit the side plates (8) with the clamping levers. The U-bracket (9) must be inserted in the middle. The required angles for optimum paint drying can be set later using the clamping levers (10).
7. Screw the U-shaped bracket to the stand bracket using the large clamping lever (11).
8. Unpack the fluorescent tubes and protective grilles (12). Carefully insert the fluorescent tubes into the radiators.
9. Clamp the protective grilles firmly in front of the fluorescent tubes. These must be bent slightly for this purpose.
10. Plug in the infrared radiators.
11. Plug in the 230 V safety plug and carry out a function test. Pay attention to the radiator cabling when doing so.

OPERATING INSTRUCTIONS

Perform a visual inspection before each use. Pay particular attention to the cable routing, cable connections and weld seams. Do not use any damaged equipment.

1. Switch on the device using the main switch.
2. Set the desired time using buttons 15 & 16.
3. Set the desired temperature using buttons 17 & 18.
4. Select button 13 for pulse mode or button 14 for continuous operation.
5. You can check your settings on the displays.
6. Use the clamp levers to set the desired angles and height of the radiators.
7. Press buttons 19 - 21 to switch the radiators on or off individually, or button 22 to switch all radiators on or off simultaneously.
8. The lamps run at the set temperature for the set time and switch off automatically.
9. If desired, the radiators can also be switched off early, which resets the timer.



Due to the high power of the spotlights, the house fuse may trip if all spotlights are switched on simultaneously. Operate the main switch and unplug the device before resetting the fuse. Then plug the device back in, operate the main switch and switch on the spotlights one after the other so as not to overload the house's electrical system with high currents all at once.

REGULAR INSPECTION

Check all technical components of the device at regular intervals, at least once a month. Pay particular attention to the following components:

1. Electrical plug connections
2. Switches and buttons
3. Cables
4. Fluorescent tubes
5. Screw connections
6. Welded seams
7. Gas pressure springs

If the device is not used for a long period of time, carry out a brief functional test. Set various common operating modes and test the selectability of the individual radiators.



Switch off the device and disconnect it from the mains before carrying out maintenance and servicing work and opening the housing.

TROUBLESHOOTING

Problem	Grund	Lösung
The displays show nothing	The power supply is not connected correctly	Check the cable connections
	The main switch is not activated	Switch on the device
The infrared heaters are not turning on	The main switch is not activated	Switch on the device
	The spotlights are not connected correctly	Check the cable connections from the control unit to the radiators
	Cable connections in the housing are loose or damaged	Check the cable connections in the device housing

SERVICE & CONTACT

Contact our product experts and find help and solutions for your product. Here you will find all contact information listed by country and language: www.topregal.com/en/service

Responsible for the content:
 TOPREGAL GmbH
 Industriestrasse 3
 70794 Filderstadt
 GERMANY
www.topregal.com

EU Declaration of Conformity

The manufacturer

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Germany

hereby declares that the following product

Product designation:

TecMaschin
Infrared paint dryer

Type:

LT3/100

Serial number:

LT3/100-1000000000 – LT3/100-9999999999

complies with all relevant provisions of the applicable legal regulations (hereinafter) - including their amendments in force at the time of the declaration. The sole responsibility for issuing this declaration of conformity lies with the manufacturer. This declaration refers only to the machine in the condition in which it was placed on the market; parts and / or interventions subsequently fitted by the end user are not taken into account.

Conforms to the provisions of the following European directives:

2014/35/EU Low Voltage Directive
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive

Conforms to the provisions of the following standards:

EN IEC 61000-6-1
EN IEC 61000-6-3
EN IEC 61000-3-2/A1
EN 61000-3-3/A2
EN 60335-1/A15

Name and address of the person who is authorized, compile the technical documentation:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Germany

Place: Filderstadt
Date: 26.09.2025



Juergen Effner
Chief Executive Officer

GÉNÉRALITÉS

Avant-propos	23
Définitions	23
Instructions de sécurité	24
Données techniques	25
Aperçu des principaux composants	26
Liste des pièces	28
Instructions de montage	29
Mode d'emploi	29

MAINTENANCE

Inspection régulière	30
Dépannage	30
Service & contact	30
Déclaration de conformité UE	31

AVANT-PROPOS

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle lampe carrosserie. Le LT3/100 a été fabriqué à partir de matériaux de haute qualité, spécialement conçus pour une utilisation durable et fiable. Pour votre propre sécurité et pour garantir le bon fonctionnement du lampe carrosserie, veuillez lire et respecter scrupuleusement ce mode d'emploi avant la mise en service.

Conservez ce mode d'emploi. Vérifiez que le LT3/100 n'a pas subi de dommages pendant le transport. Les lampes carrosserie défectueuses ne doivent pas être utilisées. La lampe carrosserie sert à chauffer les surfaces fraîchement peintes d'une pièce afin de permettre un séchage plus rapide et plus uniforme de la peinture.

Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme du lampe carrosserie ou du non-respect des instructions et des règles de conduite figurant dans ce mode d'emploi. Il incombe à l'exploitant de s'assurer que l'appareil est utilisé correctement par du personnel formé et autorisé.

DÉFINITIONS

MANDATAIRE

Le personnel formé et mandaté qui utilise cet appareil doit être préparé à cette tâche et dispenser des instructions appropriées et suffisantes aux opérateurs. Ces instructions portent sur:

1. Mécanique et équipements supplémentaires de l'appareil
2. Dispositifs de protection
3. Causes des accidents et prévention
4. Tâches du monteur
5. Utilisation

OPÉRATEUR

Personnel formé et autorisé par l'exploitant, qui utilise cet appareil entre autres pour une utilisation, une installation, une maintenance et un nettoyage en toute sécurité, en évitant tout danger. Les dangers sont notamment dus à une conduite avec une visibilité insuffisante, à un contrôle quotidien insuffisant et à une utilisation inappropriée.

UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION

Utilisation de cet appareil de transport conformément aux informations fournies dans le présent mode d'emploi.

APPAREIL

Ce séchoir à vernis avec support.

EPI

Équipement de protection individuelle, tel que chaussures de sécurité, gants de protection, vêtements de protection, masque respiratoire, etc.

MAUVAISE UTILISATION RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

Utilisation de cet appareil d'une manière non prévue par le constructeur, mais pouvant résulter d'un comportement humain facilement prévisible.

GROUPE CIBLE

Groupe de personnes auquel se réfère le présent mode d'emploi du fabricant (mandataire, opérateur / opératrice).

MARQUAGES UTILISÉS

Illustration	Catégorie	Explication
	Attention	Ne pas toucher la surface chaude
	Remarque	Lisez le mode d'emploi

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant le montage, assurez-vous que le support est solide, plat et propre.
- Avant la première mise en service, vérifiez que tous les composants sont complets et intacts.
- Le montage doit être effectué uniquement par du personnel formé ou instruit.
- Portez des gants de protection pendant le montage afin d'éviter toute blessure.
- Montez l'appareil uniquement lorsqu'il est hors tension.
- Serrez d'abord tous les raccords vissés à la main.
- Montez les roulettes correctement et vérifiez le fonctionnement du frein des roulettes pivotantes.
- Lors du raccordement, veillez à ce que la tension secteur soit correcte et à ce que la protection soit appropriée.
- Ne branchez jamais la fiche secteur avec les mains humides.
- Posez les câbles de manière à ce qu'ils ne puissent pas être coincés ou endommagés.
- Après le montage, effectuez un contrôle complet du fonctionnement et de la sécurité.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque transport.
- Bloquez les roulettes pivotantes avant d'utiliser l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs secs.
- Saisissez l'appareil uniquement par des points de structure stables et non par le ressort à gaz ou les câbles.
- Lorsque vous poussez l'appareil, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles et que le chemin soit dégagé.
- Ne déplacez l'appareil que sur des surfaces planes.
- Avant le transport, placez le bras pivotant dans la position la plus basse.
- Pendant le transport, protégez les lampes chauffantes des chocs et des vibrations.
- Pour le chargement, utilisez des appareils de levage appropriés ou travaillez au moins à deux.
- Sécurisez l'appareil pendant le transport afin qu'il ne puisse pas se renverser.
- Ne laissez personne monter sur l'appareil.
- Avant chaque utilisation, effectuez un contrôle visuel afin de détecter d'éventuels dommages.
- Utilisez l'appareil uniquement sur des objets résistants à la chaleur et ininflammables.
- Respectez la distance minimale prescrite d'au moins 500 mm par rapport aux objets environnants.

- Respectez la température maximale de surface de 100 °C.
- Ne touchez pas les lampes chauffantes pendant le fonctionnement.
- Tenez les câbles et les fiches à l'écart des zones chaudes.
- Ne réglez le bras pivotant que lorsqu'il est refroidi.
- Ne bloquez pas et ne surchargez pas le ressort à gaz.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Veillez à ce que les vapeurs inflammables soient suffisamment éloignées.
- Arrêtez immédiatement le fonctionnement si vous constatez des bruits ou des odeurs inhabituels.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- Avant toute opération de maintenance, débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement.
- Resserrez régulièrement les raccords vissés et les fixations.
- Vérifiez l'usure des roulettes et remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement du ressort à gaz sans l'ouvrir.
- Nettoyez les lampes chauffantes uniquement lorsqu'elles sont éteintes et refroidies.
- Maintenez les couvercles des lampes propres et exempts de poussière ou de brouillard de peinture.
- Vérifiez régulièrement que les câbles ne présentent pas de dommages visibles.
- Remplacez immédiatement les composants défectueux et n'utilisez plus l'appareil jusqu'à ce que cela soit fait.
- Confiez les travaux d'entretien électrique exclusivement à des électriciens qualifiés.
- Effectuez un contrôle de fonctionnement et de sécurité après chaque entretien.
- Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de l'appareil.
- Les modifications et transformations de l'appareil non autorisées par le fabricant entraînent l'annulation de la garantie.

DONNÉES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

Type	Unité	Valeur
Marque		TecMaschin
Modèle		LT3/100
Couleur		Bleu-orange
Largeur	mm	800
Profondeur	mm	1.080
Hauteur	mm	1.595 - 2.400
Poids	kg	55
Domaine d'utilisation		Intérieur

DIMENSIONS

Type	Unité	Valeur
Garde au sol	mm	90
Longueur du câble	cm	180

MATÉRIAU

Type	Unité	Valeur
Matériau		Acier
Surface		Laqué

FACTEUR ENVIRONNEMENTAL

Type	Unité	Valeur
Classe de protection		IP54
Température de fonctionnement	°C	30 - 100

PERFORMANCE

Type	Unité	Valeur
Élément chauffant électrique	W	1.000
Puissance	W	3.000
Surface de séchage	mm	1.000 x 1.2000
Plage de temps	Min	1 - 99

PNEUS ET ROULETTES

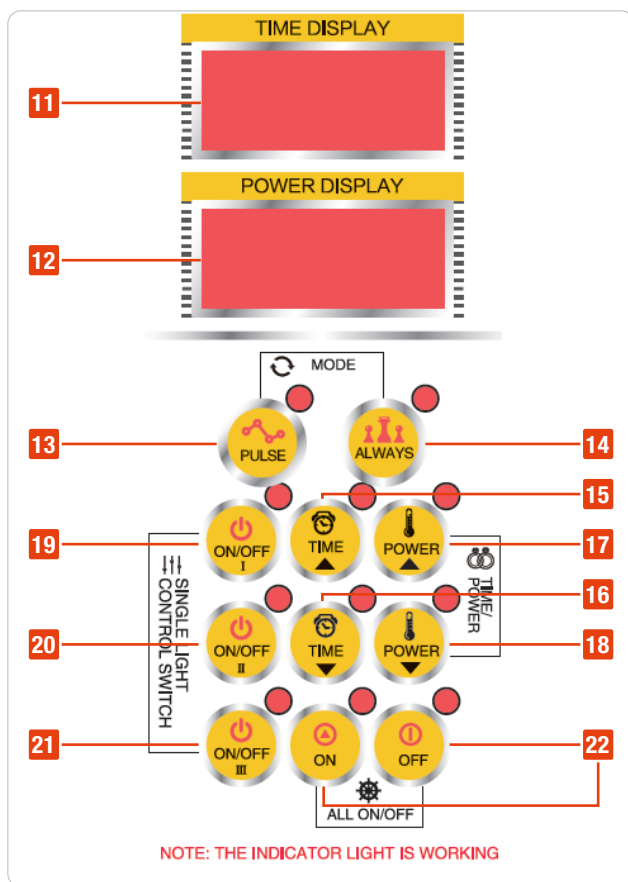
Type	Unité	Valeur
Largeur des rouleaux	mm	30
Diamètre des rouleaux	mm	70
Nombre de rouleaux		4

APERÇU DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

DE
EN
FR

N°	Désignation
1	Lampe chauffante
2	Poignée
3	Panneau de commande
4	Ressort à gaz
5	Poignée
6	Levier de blocage pour ressort à gaz
7	Interrupteur principal
8	Roulette pivotante
9	Câble d'alimentation
10	Roulette pivotante avec frein de blocage
11	Affichage de l'heure

N°	Désignation
12	Affichage de la puissance
13	Mode pulsé
14	Mode continu
15	Augmenter la durée
16	Réduire la durée
17	Augmenter la puissance
18	Réduire la puissance
19	Interrupteur marche/arrêt radiateur infrarouge 1
20	Interrupteur marche/arrêt radiateur infrarouge 2
21	Interrupteur marche/arrêt radiateur infrarouge 3
22	Interrupteur marche/arrêt tous les radiateurs infrarouges



LISTE DES PIÈCES

DE
EN
FR

N°	Désignation	Quantité
1	Support gauche	1
2	Support droit	1
3	Tôle de base	1
4	Montant	1
5	Roulette pivotante	2
6	Roulette pivotante avec frein	2
7	Boîtier du radiateur	3
8	Tôle latérale	2
9	Suspension en U	1
10	Petit levier de serrage	6
11	Grand levier de serrage	1
12	Grille de protection	3

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Placez les deux supports gauche (1) et droit (2) l'un à côté de l'autre et la plaque de base (3) entre eux, face inférieure vers le haut.
2. Vissez les deux supports à la plaque de base.
3. Posez le tout sur le côté et vissez le support aux 3 points de montage.
4. Vissez les 4 roulettes pivotantes (5 - 6). Veillez à ce que les roulettes pivotantes avec frein aient suffisamment d'espace pour pivoter.
5. Déballiez les 3 boîtiers de radiateurs (7). Placez les 3 radiateurs infrarouges les uns sur les autres de manière à ce que les prises soient orientées dans la même direction.
6. Montez les tôles latérales (8) à l'aide des leviers de serrage. La suspension en U (9) doit être insérée au milieu. Les leviers de serrage (10) permettent de régler ultérieurement les angles nécessaires pour un séchage optimal de la peinture.
7. Vissez la suspension en U à la suspension du support à l'aide du grand levier de serrage (11).
8. Déballiez les tubes fluorescents et les grilles de protection (12). Insérez délicatement les tubes fluorescents dans les radiateurs.
9. Fixez les grilles de protection devant les tubes fluorescents. Pour cela, vous devez les plier légèrement.
10. Branchez les radiateurs infrarouges.
11. Branchez la fiche de sécurité 230 V et effectuez un test de fonctionnement. Veillez à ce que le câblage des radiateurs soit correct.

MODE D'EMPLOI

Effectuez un contrôle visuel avant chaque utilisation. Vérifiez en particulier le cheminement des câbles, les raccordements des câbles et les soudures. Ne mettez pas en service un appareil endommagé.

1. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal.
2. Réglez la durée souhaitée à l'aide des boutons 15 et 16.
3. Réglez la température souhaitée à l'aide des boutons 17 et 18.
4. Sélectionnez le bouton 13 pour le mode pulsé ou le bouton 14 pour le mode continu.
5. Vous pouvez vérifier vos réglages sur les écrans.
6. Réglez l'angle et la hauteur des radiateurs à l'aide des leviers de serrage.
7. Appuyez sur les boutons 19 à 21 pour allumer ou éteindre les radiateurs individuellement ou sur le bouton 22 pour allumer ou éteindre tous les radiateurs simultanément.
8. Les lampes fonctionnent à la température réglée pendant la durée définie, puis s'éteignent automatiquement.
9. Si vous le souhaitez, vous pouvez également éteindre les radiateurs plus tôt, ce qui réinitialise la minuterie.



En raison de la puissance élevée des radiateurs, il est possible que le disjoncteur de la maison se déclenche lorsque tous les radiateurs sont allumés simultanément. Actionnez l'interrupteur principal et débranchez l'appareil avant de réenclencher le disjoncteur. Rebranchez ensuite l'appareil, actionnez l'interrupteur principal, puis allumez les radiateurs les uns après les autres afin de ne pas surcharger le réseau domestique avec des courants élevés.

INSPECTION RÉGULIÈRE

Contrôlez régulièrement, au moins une fois par mois, tous les équipements techniques de l'appareil. Portez une attention particulière aux composants suivants:

1. Connexions électriques enfichables
2. Interrupteurs et boutons
3. Câbles
4. Tubes fluorescents
5. Connexions vissées
6. Soudures
7. Ressort à gaz

En cas de non-utilisation prolongée, effectuez un bref contrôle du fonctionnement. Pour ce faire, réglez différents modes de fonctionnement courants et testez la possibilité de sélectionner les différents radiateurs.



Éteignez l'appareil et débranchez-le du réseau domestique avant d'effectuer des opérations d'entretien et de maintenance et d'ouvrir le boîtier.

DÉPANNAGE

Problem	Cause	Solution
Les écrans n'affichent rien	L'alimentation électrique n'est pas correctement raccordée	Vérifiez les connexions des câbles
	L'interrupteur principal n'est pas activé	Allumez l'appareil
Les radiateurs infrarouges ne s'allument pas	L'interrupteur principal n'est pas activé	Allumez l'appareil
	Les projecteurs ne sont pas correctement raccordés	Vérifiez les connexions des câbles entre la commande et les émetteurs
	Les connexions des câbles dans le boîtier sont desserrées ou endommagées	Vérifiez les connexions des câbles dans le boîtier de l'appareil

SERVICE & CONTACT

Contactez nos experts produits et trouvez de l'aide et des solutions pour votre produit. Vous trouverez ici toutes les informations de contact listées par pays et par langue: www.topregal.fr/fr/service

Responsable du contenu:
 TOPREGAL GmbH
 Industriestraße 3
 70794 Filderstadt
 GERMANY
www.topregal.com

Déclaration de conformité UE

Le fabricant

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Allemagne

déclare par la présente que le produit suivant

Désignation du produit:

Type:

TecMaschin
Lampe infrarouge carrosserie

LT3/100

Numéro de série:

LT3/100-1000000000 – LT3/100-9999999999

se conforme à toutes les dispositions pertinentes des réglementations légales applicables (ci-après) - y compris leurs modifications en vigueur au moment de la déclaration. La responsabilité de la délivrance de cette déclaration de conformité incombe exclusivement au fabricant. Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché; les pièces et / ou interventions montées ultérieurement par l'utilisateur final ne sont pas prises en compte.

Conforme aux dispositions des directives européennes suivantes:

2014/35/UE Directive Basse Tension
2014/30/UE Compatibilité électromagnétique

Conforme aux dispositions des normes suivantes:

EN IEC 61000-6-1
EN IEC 61000-6-3
EN IEC 61000-3-2/A1
EN 61000-3-3/A2
EN 60335-1/A15

Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Allemagne



Lieu: Filderstadt
Date: 26.09.2025

Juergen Effner
Chief Executive Officer

TOPREGAL

